



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Bluetooth® Pulsoximeter Oxymètre de pouls Bluetooth® | Pulsossimetro Bluetooth®



Deutsch... Seite 06
Français ... Page 91
Italiano Pagina 177

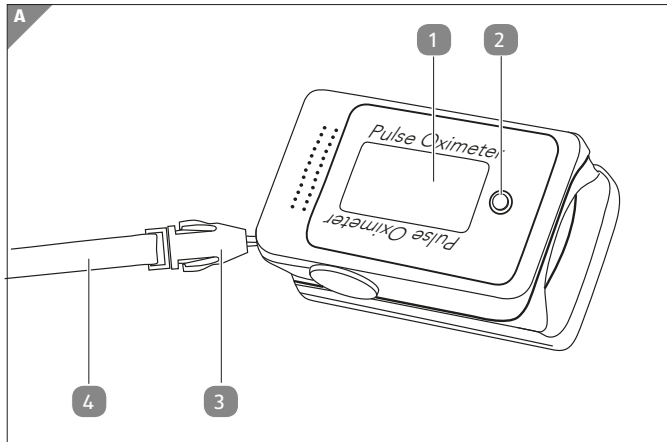
CE 0123

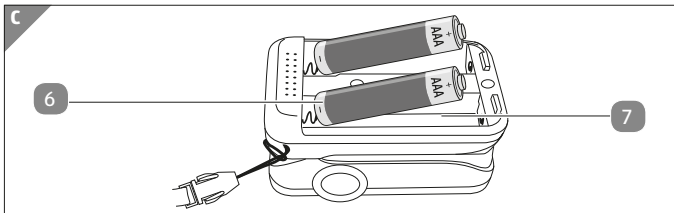
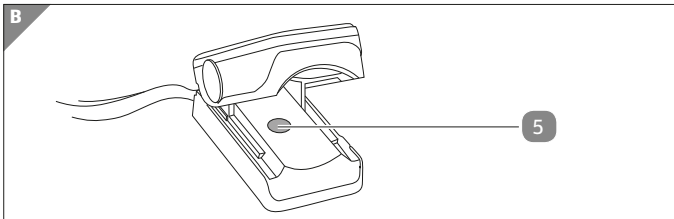


Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
QR-Codes	7
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	8
Zeichenerklärung.....	9
Sicherheit	17
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	17
Sicherheitshinweise.....	18
Oximeter und Lieferumfang prüfen	30
Erstinbetriebnahme	31
Band befestigen.....	31
Batterien einsetzen.....	32
Betrieb	33
Messungen vornehmen	34
Messergebnisse beurteilen	37
Displayansicht verändern.....	39

Die Crane Connect-App	40
Kompatibilität.....	40
App downloaden und installieren	41
Benutzerkonto anlegen	43
Batteriestatus	48
Reinigung	50
Aufbewahrung	52
Fehlersuche	53
Technische Daten	56
Herstellerinformationen	61
Konformitätserklärung	63
Entsorgung	64
Elektromagnetische Verträglichkeit	68
Elektromagnetische Aussendungen.....	68
Elektromagnetische Störfestigkeit	71
Empfohlene Trennungsabstände	80
Kundenservice	83
Garantiekarte	85
Garantiebedingungen	87





Lieferumfang/Geräteteile

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 Display | 5 Infrarotsensor |
| 2 Einschalttaste | 6 Batterien, 2× |
| 3 Befestigungsband | 7 Batteriefach |
| 4 Trageband | |

ACTIV ENERGY

Der Lieferumfang beinhaltet zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AAA.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Bluetooth® Pulsoximeter. Sie enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Pflege. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das „Bluetooth® Pulsoximeter“ in dieser Bedienungsanleitung nur „Oximeter“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Oximeter einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung

kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Oximeter führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Oximeter an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Oximeter oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

CE 0123

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie für Medizinprodukte.



Der Schutz gegen elektrischen Schlag entspricht der Geräteklassifikation BF (Body Float). Das Oximeter ist isoliert und bietet höheren Schutz gegen elektrischen Schlag am Körper, jedoch nicht am Herzen.

IP22

Das Oximeter ist nach der Schutzart IP22 konstruiert.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Oximeter keine Alarmfunktion hat und keine ungewöhnlichen Werte signalisieren kann.



Mit diesem Symbol werden Geräte gekennzeichnet, die nichtionisierende elektromagnetische Strahlung abgeben (siehe Kapitel „Elektromagnetische Verträglichkeit“).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren sollen.



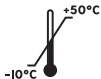
Mit diesem Symbol werden die Herstellerangaben gekennzeichnet (siehe Kapitel „Herstellerinformationen“).



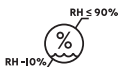
Mit diesem Symbol wird das Herstellungsdatum gekennzeichnet (siehe Kapitel „Herstellerinformationen“).



Mit diesem Symbol werden die Angaben des Herstellerrepräsentanten in der Europäischen Union gekennzeichnet (siehe Kapitel „Herstellerinformationen“).



Dieses Symbol weist die zulässige Transport- und Lagertemperatur aus (siehe Kapitel „Technische Daten“).



Dieses Symbol weist die zulässige Luftfeuchtigkeit für Lagerung und Transport aus (siehe Kapitel „Technische Daten“).



Dieses Symbol weist den zulässigen Luftdruck für Lagerung und Transport aus (siehe Kapitel „Technische Daten“).



Dieses Symbol signalisiert Entsorgungshinweise für Verpackungsmaterial (siehe Kapitel „Entsorgungshinweise“).



Dieses Symbol signalisiert gesetzliche Vorschriften zur Entsorgung elektrischer Geräte (siehe Kapitel „Entsorgungshinweise“).



Dieses Symbol signalisiert gesetzliche Vorschriften zur Entsorgung von Batterien.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Garantie für das Oximeter 36 Monate (drei Jahre) beträgt.

Google Play™ und Android™ sind Marken von Google Inc. Apple, das Apple-Logo, iPad und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstmarke von Apple Inc. Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Krippel-Watches unter Lizenz verwendet. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Oximeter ist ausschließlich als Trainingshilfsmittel zur Messung und Anzeige Ihres Pulses sowie zu Stichprobenüberprüfungen der Sauerstoffsättigung des arteriellen Hämoglobins konzipiert. Das Oximeter ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder klinischen Bereich geeignet. Es ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie das Oximeter nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Gebrauch des Oximeters kann zu Explosion und Feuer führen.

- Benutzen Sie das Oximeter nicht in entflammbarer Atmosphäre, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Narkosemitteln oder anderen Gasen. Sie könnten sich entzünden.

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Oximeter kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Oximeters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie das Oximeter nicht an Kleinkindern oder Säuglingen.
- Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, dass ein Kind eine Batterie verschluckt hat, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Halteband spielen, um zu vermeiden, dass sie sich darin verwickeln und strangulieren.



Verletzungsgefahr!

Bei falscher Anwendung kann das Oximeter Druckverletzungen verursachen.

- Üben Sie mit dem Oximeter nicht über längere Zeit erhöhten Anpressdruck auf Ihren Finger aus.



Verletzungsgefahr!

Bei falscher Anwendung kann Batterieflüssigkeit aus der Batterie austreten. Das Berühren beschädigter und ausgelaufener Batterien kann zu Verletzungen und Verätzungen führen.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an. Sollten Sie doch einmal mit Batteriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich und mit reichlich klarem Wasser ab. Wenn austretende Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.



Gesundheitsgefährdung!

Das Oximeter kann durch Hautkontakt verunreinigt werden und so Infektionen verbreiten.

- Reinigen Sie das Oximeter, bevor Sie es an andere Nutzer weitergeben (siehe Kapitel „Reinigung“).

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Oximeter kann zu Beschädigungen führen.

- Warten Sie das Oximeter nicht selbst. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Oximeter nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

- Halten Sie das Oximeter von Staub frei.
- Tauchen Sie das Oximeter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in das Oximeter.
- Schützen Sie das Oximeter vor Stößen und Schlägen.
- Benutzen Sie das Oximeter nicht in vibrierender Umgebung.
- Benutzen Sie das Oximeter nicht in extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Oximeter von aggressiven und brennbaren Substanzen fern.
- Benutzen Sie das Oximeter nicht bei starker Luftfeuchtigkeit oder kurz nachdem Sie aus einer kalten in eine warme

Umgebung gekommen sind. Ansonsten könnte sich im Oximeter Kondenswasser bilden, das die Funktionen beeinträchtigt.

- Benutzen Sie das Oximeter nur mit geschlossenem Batteriefach, um zu vermeiden, dass Flüssigkeiten hineinfließen.
- Schützen Sie Batterien vor Hitze (z. B. Heizung) und Sonneneinstrahlung.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine desselben oder gleichwertigen Typs.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.

-
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Oximeter.

HINWEIS!

Gefahr von elektromagnetischen Interferenzen!

Das Oximeter kann während der Anwendung andere elektrische Geräte stören oder von anderen elektrischen Geräten gestört werden.

- Benutzen Sie das Oximeter nicht in der Nähe von MRT- oder CT-Anlagen.
- Verwenden Sie das Oximeter nicht in weniger als 1,5 Metern Entfernung zu einem Kurzwellen- oder Mikrowellengerät bzw. einem Hochfrequenz-Chirurgiegerät.

- Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV (Elektromagnetischen Verträglichkeit). Beachten Sie daher die Tabellen am Ende dieser Bedienungsanleitung.

HINWEIS!

Gefahr von Messbeeinträchtigungen!

Unsachgemäße Benutzung des Oximeters kann zu fehlerhaften Messungen führen.

- Intensives Umgebungslicht kann die Messungen des Oximeters beeinträchtigen. Meiden Sie bei der Messung direkte Lichteinstrahlung.

- Wenn Sie gerade an einem Arm eine Infusion bekommen oder eine Blutdruckmessung durchführen, benutzen Sie für Messungen mit dem Oximeter den anderen Arm.
- Hypotonie, stark verengte Blutgefäße, starke Anämie, Unterkühlung oder Schockzustände können zu fehlerhaften Messergebnissen führen.
- Blasen, Hautverunreinigungen, Nagellack oder künstliche Fingernägel können die Messungen des Oximeters beeinträchtigen.
- Setzen Sie das Oximeter bei längerer Benutzung mindestens alle zwei Stunden auf einen anderen Finger.

Oximeter und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Oximeter schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie das Oximeter aus der Verpackung.
 2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Oximeter.
 3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A, C**).
-

4. Kontrollieren Sie, ob das Oximeter Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Oximeter nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Erstinbetriebnahme

Band befestigen

1. Führen Sie das Befestigungsband **3** mit der Schlinge durch die beiden Löcher an der linken oder rechten hinteren Ecke des Oximeters (siehe **Abb. C**).
2. Führen Sie das Trageband **4** mit dem Clip-Verschluss durch die Schlinge des Befestigungsbands und ziehen Sie es fest.

Batterien einsetzen

1. Öffnen Sie das Batteriefach **7**.
2. Setzen Sie die Batterien **6** ein.

Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien entsprechend der Pole einlegen (siehe **Abb. C**).

Betrieb



Gesundheitsgefährdung!

Selbstdiagnosen oder eigene Therapiemaßnahmen können Ihre Gesundheit gefährden.

- Konsultieren Sie im Fall von ungewöhnlichen Messdaten Ihren Arzt und lassen Sie sich genauer untersuchen.
- Folgen Sie den Anweisungen Ihres Arztes.

Messungen vornehmen



Setzen Sie das Oximeter nicht ungeschützt Witterungseinflüssen aus und nehmen Sie Messungen bevorzugt in Innenräumen vor.

1. Drücken Sie die Einschalttaste **2**.
Das Display **1** leuchtet auf.

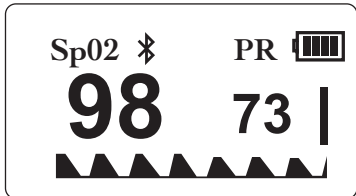
Wenn Sie Ihren Finger nicht in das Oximeter gesteckt haben, zeigt das Display die Nachricht „finger unplugged“ und einen Statusbalken, der jede Sekunde kürzer wird.

Nach 10 Sekunden Inaktivität geht das Oximeter in den Ruhezustand zurück und das Display wird dunkel.

2. Klappen Sie das Oximeter auf und stecken Sie Ihren Zeigefinger so hinein, dass die Fingerkuppe über dem Infrarotsensor **5** liegt (siehe **Abb. B**).

Ihr aktueller Puls wird durch eine Welle am unteren Displayrand und einen Balken am rechten Displayrand angezeigt.

Nach einer kurzen Messdauer erscheint links im Display die gemessene Sauerstoffsättigung Ihres Bluts in Prozent (SpO_2). Rechts im Display erscheint Ihr gemessener Puls (PR).



Wenn Sie bei eingestecktem Finger die Einschalttaste **2** mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten, werden alle Messwerte wieder zurückgesetzt.

Messergebnisse beurteilen



Gesundheitsgefährdung!

Die nachfolgende Tabelle zur Beurteilung Ihres Messergebnisses gilt nicht für Personen mit Vorerkrankungen wie z. B. Asthma, Herzinsuffizienz oder Atemwegserkrankungen und bei Aufenthalten in Höhenlagen über 1500 Metern.

- Wenn Sie unter Vorerkrankungen leiden, wenden Sie sich zur Beurteilung Ihrer Messwerte immer an Ihren Arzt.

Ziehen Sie zur Beurteilung Ihrer Messergebnisse die Werte in der folgenden Tabelle heran:

SpO₂ -Wert	Bewertung und Maßnahmen
99-94	Normalbereich
94-90	niedriger Bereich; Arztbesuch empfohlen
< 90	kritischer Bereich; suchen Sie dringend einen Arzt auf



Das Oximeter besitzt keine Alarmfunktion und gibt Ihnen kein Signal, falls sich Ihre Werte in einem ungewöhnlichen Bereich befinden. Es ist daher nicht zur Dauerüberwachung geeignet.

Displayansicht verändern

Sie können die Displayausrichtung drehen, zum Beispiel, weil Sie das Oximeter auf einen anderen Finger gesteckt haben.

- Drücken Sie auf die Einschalttaste.
Die Anzeige dreht sich um 180°.

Die Crane Connect-App

Das Oximeter lässt sich in Verbindung mit der Crane Connect-App nutzen, die Sie kostenlos im App Store und im Google Play™ Store herunterladen können. Die Crane Connect-App ermöglicht es Ihnen, die Messergebnisse des Oximeters auf Ihr Smartphone oder Tablet zu übertragen und dort auszuwerten.

Kompatibilität

Folgende Smartphones und Tablets, die über Bluetooth® Smart Ready (ab Bluetooth® 4.0) verfügen, sind kompatibel mit der Crane Connect-App:

- Apple® iPhone® 4s und neuere Versionen
- Apple® iPad® der 3. Generation und neuere Versionen
- Apple® iPad mini™ der 1. Generation und neuere Versionen
- Apple® iPad Air™ und neuere Versionen
- Smartphones und Tablets mit Android™ 4.3 und neuere Versionen

Eine detaillierte Liste kompatibler Geräte finden Sie unter <https://www.cranesportsconnect.com/kompatibilitaet>

App downloaden und installieren

1. Laden Sie die kostenlose Crane Connect-App aus dem App Store (als iPhone®- oder iPad®-Benutzer), aus dem

Google Play™ Store (als Android™-Benutzer), unter www.cranesportsconnect.com/downloads oder über die folgenden QR-Codes herunter:

QR-Code für Android:



QR-Code für iOS:





Um lange Ladezeiten und gegebenenfalls damit verbundene Kosten zu vermeiden, empfiehlt es sich, für den Download eine WLAN-Verbindung zu benutzen.

2. Installieren Sie die Crane Connect-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.

Befolgen Sie dazu die Anweisungen für Ihre Registrierung Schritt für Schritt.

Benutzerkonto anlegen

Um ein Benutzerkonto über die Crane Connect-App anzulegen, verfahren Sie folgendermaßen:

1. Starten Sie die Crane Connect-App.
2. Befolgen Sie die Anweisungen für Ihre Registrierung Schritt für Schritt.
3. Um die benutzer- und produktspezifischen Einstellungen vorzunehmen, wählen Sie das App-Symbol „Alle Einstellungen“ aus.
4. Um einen neuen Benutzer anzulegen oder sich mit einem bereits vorhandenen Benutzer anzumelden, wählen Sie „Benutzereinstellungen“.
Folgen Sie den Anweisungen in der App Schritt für Schritt.
5. Nach Abschluss der Benutzereinstellungen kehren Sie in das „Alle Einstellungen“-Menü zurück.



Sie können Ihr Benutzerkonto auch auf der Internetseite www.cranesportsconnect.com anlegen.

Oximeter mit App verbinden

1. Öffnen Sie die Crane Connect-App.
2. Wählen Sie das Menü „Alle Einstellungen“.
3. Wählen Sie im Menü „Alle Einstellungen“ das Symbol „Pulsoximeter“.

Sie gelangen zu den Einstellungen für das Oximeter.

4. Um das Oximeter mit Ihrem Smartphone oder Tablet zu verbinden, wählen Sie im Feld „Paaren“ die Option „Verbinden“.

Ein Pop-Up-Fenster erscheint.

5. Befolgen Sie die weiteren Anweisungen im Pop-Up-Fenster.

Oximeter mit App verwenden

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth[®]-Funktionen sowohl an Ihrem Smartphone oder Tablet als auch am Oximeter aktiviert sind.
2. Öffnen Sie die Crane Connect-App.
3. Wählen Sie das Menü „Pulsoximeter“.

4. Führen Sie mit dem Oximeter eine Messung durch.

Die Daten, die das Oximeter misst, werden automatisch in die App übertragen und dort simultan angezeigt.

Während der Übertragung blinkt im Display **1** das Bluetooth[®]-Symbol:



Nach erfolgreicher Übertragung können Sie in der Crane Connect-App unter „Pulsoximeter“ die übertragenen Daten auswerten und mit den Ergebnissen anderer Tage vergleichen.

Die Messungen werden in der App beim ausgewählten Benutzer gespeichert.



Wenn Ihr Smartphone oder Tablet eine aktive Internetverbindung hat, werden alle gemessenen Daten automatisch von der Crane Connect-App auf die Internetseite www.cranesportsconnect.com hochgeladen und dort dauerhaft gespeichert.

Batteriestatus

Wenn im Display **1** die Batterieanzeige blinkt, bedeutet das, dass Sie demnächst die Batterien wechseln sollten.



- Öffnen Sie das Batteriefach **7**, entnehmen Sie die Batterien **6** und setzen Sie neue Batterien ein wie im Kapitel „Batterien einsetzen“ beschrieben.



Die durchschnittliche Lebensdauer des Oximeters beträgt ca. drei Jahre nach Erstinbetriebnahme. Nach Ablauf dieser Zeit sollten Sie das Oximeter entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“.)

Reinigung



Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung des Oximeters kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeit in das Oximeter gerät.

- Geben Sie das Oximeter keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Wischen Sie das Oximeter mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Nehmen Sie zur Desinfektion ein Tuch, das Sie ein wenig mit medizinischem Alkohol befeuchtet haben. Reiben Sie das Oximeter danach sofort trocken, um zu vermeiden, dass der Alkohol ins Innere gerät.

Aufbewahrung

- Wenn Sie das Oximeter für längere Zeit nicht benutzen wollen, entnehmen Sie die Batterien **6**.
- Reinigen Sie das Oximeter vor der Aufbewahrung gründlich wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Schützen Sie das Oximeter vor direktem Sonnenlicht und anderen Hitzequellen.
- Bewahren Sie das Oximeter für Kinder unzugänglich auf.

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache/Lösung
Es können keine Messwerte des Oximeters zum Smartphone oder Tablet übertragen werden.	– Schalten Sie Ihr Smartphone oder Tablet aus und wieder ein.
	– Schalten Sie die Sichtbarkeit Ihres Smartphones oder Tablets im Bluetooth®-Menü ein.

Fehler	Mögliche Ursache/Lösung
Es können keine Messwerte des Oximeters zum Smartphone oder Tablet übertragen werden.	– Installieren Sie die Crane Connect App neu auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
	– Aktivieren Sie Bluetooth® vor dem Öffnen der Crane Connect App.
Sauerstoffsättigung oder Puls werden nicht richtig angezeigt.	– Setzen Sie Ihren Finger etwas tiefer ein, so dass er korrekt über dem Infrarotsensor 5 liegt.

Fehler	Mögliche Ursache/Lösung
Sauerstoffsättigung oder Puls werden nicht richtig angezeigt.	Ihr Finger ist zu kalt. <ul style="list-style-type: none">- Wärmen Sie Ihre Hand auf und versuchen Sie es erneut.
	Sie zittern oder bewegen sich zu viel während der Messung. <ul style="list-style-type: none">- Versuchen Sie die Messung in ruhigem Körperzustand erneut.



Falls das Oximeter anhaltend ungewöhnliche Daten zeigt, die nicht auf Fehlbenutzung zurückzuführen sind, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Technische Daten

Typ:	BM1000
Modell:	H06-CD0X-2
Seriennummer:	P07202
EAN:	20028947
Stromversorgung:	3V (2 × 1,5 V-Batterien Typ AAA) (2 × 1,5 V \approx 50 μ A LR03/AAA)

Schutzart:	IP22
Messbereich:	
• SpO ₂ :	35–100%
• Puls:	25–250 BPM
Messgenauigkeit:	
• SpO ₂ :	+/- 3% zwischen 70 und 100%
• Puls:	+/- 2 bpm
Gewicht:	ca. 50 g
Abmessungen (L × B × T):	60 × 35 × 32 mm
Betriebsbedingungen:	
• Temperatur:	5 °C bis 40 °C

- Luftdruck: 860 hPa bis 1060 hPa
- Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 80 %
- Höhe: -390 m bis 3.012 m

Transport- und Lagerbedingungen:

- Temperatur: -10 °C bis 50 °C
- Luftfeuchtigkeit: 10% bis ≤90%
- Luftdruck: 700hPa-1060hPa
- Höhe: -390 m bis 5.574 m

Bluetooth® Version: ab 4.0 (Bluetooth® Smart),
~ 2,4 GHz

Artikelnummer: 92913

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN 60601-1:2006/AC:2010 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Tragbare oder mobile HF-Kommunikations-einrichtungen können dieses Gerät beeinflussen. Genauere Informationen können Sie unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse anfordern.

Dieses Oximeter entspricht folgenden Richtlinien, Gesetzen und Normen:

- EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG,
- Medizinproduktegesetz (MPG) der Bundesrepublik Deutschland,

- Richtlinie 2007/47/EG über Medizinprodukte,
- Norm EN60601-1-2:2007+AC: 2010 (Medizinische elektrische Geräte – Teil 1-2, Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale – Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen und Prüfungen)
- Norm ISO 80601-2-61 (Medizinische elektrische Geräte – Teil 2-61: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Pulsoximetriegeräten).
- Norm ISO 60601-1-11:2010 (Medizinische elektrische Geräte – Teil 1-11: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen an medizinische elektri-

sche Geräte und medizinische elektrische Systeme für die medizinische Versorgung in häuslicher Umgebung).

Herstellereinformationen



Shanghai Berry
Electronic Tech. Co., Ltd.
Unit C, 1st Floor, 7th Building
No. 1188 Lianhang Road
Minhang District
201112 Shanghai
People's Republic of China



Kingsmead Service Limited

145-157 St John Street

London

EC1V 4PY

United Kingdom



Herstellungsdatum: 09/2015

Konformitätserklärung

CE 0123 R&TTE-Direktive 1999/5/CE, RoHS-Direktive
2011/65/EU, Medizinprodukte-Direktive 93/42/
EWG:

Hiermit erklärt Shanghai Berry Electronic Tech. Co., Ltd., dass sich das Bluetooth® Pulsoximeter (Modell-Nr. HO6-CDOX-2) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Direktiven R&TTE 1999/5/CE, RoHS 2011/65/EU und der Medizinprodukte-Direktive 93/42/EWG befindet.

Den kompletten Text der Konformitätserklärung können Sie über unsere Homepage abrufen:

www.produktservice.info

Gehen Sie auf Produktinformation und geben Sie den EAN-Code 20028947 ein.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,
Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der

unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Elektromagnetische Verträglichkeit

Elektromagnetische Aussendungen

Anleitung und Herstellerdeklaration – elektromagnetische Aussendung – für alle ANLAGEN und SYSTEME

Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, die den unten aufgeführten Angaben entspricht. Der Kunde oder Benutzer des Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000) muss sicherstellen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionstest	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) verwendet HF-Energie nur für interne Funktionen. Demzufolge ist es unwahrscheinlich, dass seine HF-Emissionen Störungen in elektronischen Anlagen in unmittelbarer Nähe verursachen.

Emissionstest	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) ist für die Verwendung in allen Einrichtungen geeignet. Dazu zählen auch Wohngebiete und Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungs-Stromversorgungsnetz zur Versorgung von Gebäuden für private Zwecke angeschlossen sind.

Elektromagnetische Störfestigkeit

Anleitung und Herstellerdeklaration – elektromagnetische Störfestigkeit – für alle ANLAGEN und SYSTEME

Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, die den unten aufgeführten Angaben entspricht. Der Kunde oder Benutzer des Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000) muss sicherstellen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
Elektro- statische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	±6 kV Kontakt ±6 kV Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Wenn der Boden mit synthetischem Material beschichtet ist, sollte die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
Durch Netzspannung (50/60 Hz) verursachtes Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Die durch Netzspannung verursachten Magnetfelder sollten den Werten entsprechen, die für einen Standort in einer normalen kommerziellen Umgebung oder Krankenhausumgebung typisch sind.


Anleitung und Herstellerdeklaration – elektromagnetische Störfestigkeit – für nicht LEBENSERHALTENDE ANLAGEN und SYSTEME

Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, die den unten aufgeführten Angaben entspricht. Der Kunde oder Benutzer des Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000) muss sicherstellen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
			<p>Portable und mobile HF-Kommunikationsanlagen sollten nicht näher am Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) und dessen Teilen, einschließlich Kabeln, verwendet werden, als durch den empfohlenen Trennungsabstand angegeben. Dieser Abstand wird nach der Gleichung berechnet, die für die jeweilige Frequenz des Senders zutreffend ist.</p>

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
Ausgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2.5 GHz	3 V/m	Empfohlener Trennungsabstand: $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
			<p>Dabei ist P die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) gemäß des Senderherstellers, und d ist der empfohlene Trennungsabstand in Meter (m).</p> <p>Die Feldstärken von festen HF-Sendern sollten gemäß Ermittlung im Rahmen einer elektromagnetischen Standortanalyse^a geringer sein als die Konformitätsstufe in den einzelnen Frequenzbereichen^b.</p>

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
			<p>In der Nähe von Anlagen, die mit dem folgenden Symbol markiert sind, können Störungen auftreten.</p> 

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt die jeweils höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht für alle Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch die Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinträchtigt.

^a Feldstärken von festen Sendern wie Basisstationen für Funktelefone (mobil/schnurlos) und mobilen Landfunk, Amateurradios, AM- und FM-Radioübertragungen und TV-Übertragungen können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden.

Zur Bewertung der elektromagnetischen Umgebung durch feste HF-Sender sollten Sie eine elektromagnetische Standortanalyse in Erwägung ziehen. Wenn die gemessene Feldstärke am Verwendungsort des Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) die jeweilige oben angegebene HF-Kompatibilitätsstufe überschreitet, sollte das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) zur Sicherstellung des normalen Betriebs überwacht werden. Wenn Sie einen unnormalen Betrieb feststellen, sind möglicherweise zusätzliche Maßnahmen erforderlich, beispielsweise eine neue Ausrichtung oder Umstellung des Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000).

^b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken geringer als 3 V/m sein.

Empfohlene Trennungsabstände

Empfohlene Trennungsabstände zwischen portablen und mobilen HF-Kommunikationsanlagen und der ANLAGE oder dem SYSTEM – für nicht LEBENSERHALTENDE ANLAGEN oder SYSTEME

Empfohlener Trennungsabstand zwischen portablen und mobilen HF-Kommunikationsanlagen und dem Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000).

Das Bluetooth® Pulsoximeter (BM1000) ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der Störungen durch ausgestrahlte Hochfrequenz kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000) kann zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen beitragen, indem er den Mindestabstand zwischen portablen und mobilen HF-Kommunikationsanlagen (Sendern) und dem Bluetooth® Pulsoximeters (BM1000) einhält, der gemäß der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsanlage empfohlen wird.

Maximale Ausgangsleistung des Senders (W)	Trennungsabstand gemäß Frequenz des Senders (m)	
	80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233
0,1	0,369	0,738
1	1,167	2,333
10	3,689	7,379
100	11,67	23,33

Für Sender, deren maximale Ausgangsnennleistung nicht oben aufgeführt ist, kann der empfohlene Trennungsabstand d in Metern (m) anhand der Gleichung berechnet werden, die für die Frequenz des Senders gilt. Dabei ist P die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Hersteller des Senders.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht für alle Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch die Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinträchtigt.

KUNDENService

Nutzen Sie **zuerst** unsere **Servicehomepage** oder kontaktieren Sie uns unter der unten angeführten **e-Mail-Adresse** oder der **kostenlosen Service-Hotline**.



Bitte halten Sie die **Modell-Nr.** des Produktes bereit, die Sie auf der **Rück- bzw. Unterseite** des Produktes finden.



www.cranesportsconnect.com



service@cranesportsconnect.com



Kostenlose Service-Hotline
00800 52323000 (Keine Länderwahl notwendig)



GARANTIEKARTE BLUETOOTH® PULSOXIMETER

Ihre Informationen :

Name _____

Adresse _____



E-Mail _____

Datum des Kaufs * _____

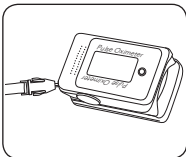
* Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs _____



CH

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit
dem defekten Produkt an:

Krippel Watches
Bahnhofstr. 52
8001 Zürich
SWITZERLAND

KUNDENDIENST



CH

00800 52323000



service@cranesportsconnect.com

Modell:

H06-CD0X-2

Artikel-Nr.:

92913

01/2016

Hotline kostenfrei.

3
JAHRE
GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Hotline: Kostenfreie Hotline

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
 - **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
 - **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
 - sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.
-

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation	5
Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil	93
Codes QR	94
Généralités	95
Lire le mode d'emploi et le conserver	95
Légende des symboles	96
Sécurité	104
Utilisation conforme à l'usage prévu	104
Consignes de sécurité	105
Vérifier l'oxymètre et le contenu de la livraison	117
Première mise en service	118
Fixer la bande	118
Insérer les piles	119
Fonctionnement	119
Effectuer des mesures	120
Interpréter les résultats des mesures	123
Changer l'affichage de l'écran	125

App Crane Connect	126
Compatibilité	126
Télécharger et installer l'app.....	128
Créer un compte.....	130
État des piles.....	135
Nettoyage	137
Entreposage.....	139
Recherche d'erreurs	140
Données techniques	143
Informations fabricant	148
Déclaration de conformité.....	150
Élimination.....	151
Compatibilité électromagnétique.....	155
Émissions électromagnétiques.....	155
Immunité électromagnétique	157
Distances de séparation recommandées.....	166
Service clientèle.....	169
Bon de garantie	171
Conditions de garantie	173

Contenu de la livraison/ Pièces de l'appareil

- | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------|
| 1 | Écran | 5 | Capteur infrarouge |
| 2 | Touche marche/arrêt | 6 | Piles, 2× |
| 3 | Bande de fixation | 7 | Compartiment à piles |
| 4 | Lanière | | |



Deux piles 1,5 V type AAA sont comprises dans la livraison.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet oxymètre de pouls Bluetooth®. Il contient des informations importantes pour l'utilisation et la manipulation. Pour garantir une compréhension facile, l'oxymètre de pouls Bluetooth® sera désignée simplement par «oxymètre» dans ce mode d'emploi.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'oxymètre. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'oxymètre.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'oxymètre à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'oxymètre de pouls ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.

CE 0123

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE pour produits médicaux.



La protection contre les décharges électriques est conforme à la classification d'appareil BF (Body Float). L'oxymètre est isolé et offre une protection plus importante contre des décharges électriques sur le corps mais pas pour le cœur.

IP22

L'oxymètre est construit selon l'indice de protection IP22.



Ce symbole indique que l'oxymètre n'a pas de fonction d'alarme et ne peut pas signaler des valeurs inhabituelles.



Avec ce symbole sont marqués les appareils qui émettent des rayons magnétiques non-ionisants (voir chapitre «Compatibilité électromagnétique»).



Ce symbole signale que vous devez lire et conserver le mode d'emploi.



Avec ce symbole sont marquées les indications fabricant (voir chapitre «Informations fabricant»).



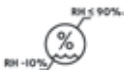
Avec ce symbole est marquée la date de fabrication (voir chapitre «Informations fabricant»).



Avec ce symbole sont marquées les indications des représentants du fabricant dans l'Union Européenne (voir chapitre «Informations fabricant»).



Ce symbole indique les conditions de transport et de stockage autorisées (voir chapitre «Données techniques»).



Ce symbole indique l'humidité ambiante autorisée pour le transport et le stockage (voir chapitre «Données techniques»).



Ce symbole indique la pression atmosphérique autorisée pour le stockage et le transport (voir chapitre «Données techniques»).



Ce symbole indique les consignes d'élimination pour le matériel d'emballage (voir le chapitre «Indications de recyclage»).



Ce symbole signale les prescriptions légales pour l'élimination d'appareils électriques (voir chapitre «Élimination»).



Ce symbole signale les prescriptions légales pour l'élimination de piles.



Ce symbole indique que la garantie pour l'oxymètre est de 36 mois (3 ans).

Google Play™ et Android™ sont des marques de Google Inc. Apple, le logo Apple, iPad et iPhone sont des marques enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays d'Apple Inc. App Store est une marque de service d'Apple Inc. La marque et le logo Bluetooth® sont des marques enregistrées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées par Krippel-Watches sous licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'oxymètre n'est conçu que comme instrument d'entraînement pour mesurer et afficher le pouls ainsi que le contrôle des échantillons de la saturation en oxygène des hémoglobines artérielles. L'oxymètre est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle ou clinique. Ce n'est pas un jouet pour enfants.

N'utilisez l'oxymètre que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion!

Une utilisation non conforme de l'oxymètre pourrait causer des explosions et feux.

- N'utilisez pas l'oxymètre dans une atmosphère inflammable, par exemple à côté des narcotiques inflammables ou d'autres gaz. Ils pourraient s'enflammer.

- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

**AVERTISSEMENT!**

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

-
- Cet oxymètre peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de l'oxymètre et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer.
 - N'utilisez pas l'oxymètre sur des petits enfants ou nourrissons.
 - Conservez les piles hors de portée des enfants. Lorsque vous supposez qu'un enfant a avalé une pile, consultez immédiatement un médecin.
 - Éloignez les sangles des enfants pour éviter qu'il s'y emmêlent et s'étouffent avec.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

En cas d'application incorrecte, l'oxymètre peut provoquer des escarres.

- N'exercez pas avec l'oxymètre une pression élevée sur votre doigt pendant une période prolongée.

 **AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

En cas d'utilisation incorrecte, du liquide de pile peut s'écouler de la pile. Le fait de toucher des piles endommagées et présentant une fuite peut provoquer des blessures et des brûlures.

- Ne saisissez pas les piles qui coulent. Si vous entrez tout de même en contact avec l'acide de la pile, lavez à fond l'endroit touché avec beaucoup d'eau claire. Si le liquide de la pile atteint les yeux, consultez également un médecin.

**AVERTISSEMENT!****Danger pour la santé!**

L'oxymètre peut être sali par le contact de la peau et propager ainsi des infections.

- Nettoyez l'oxymètre avant de le transmettre à d'autres utilisateurs (voir chapitre «Nettoyage»).

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme de l'oxymètre peut provoquer des dommages.

- N'effectuez pas vous-même des travaux de maintenance sur l'oxymètre. N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tous droits de responsabilité et de garantie sont exclus.
- N'utilisez pas l'oxymètre s'il présente des dommages visibles.

- Tenez l'oxymètre à l'abri de la poussière.
 - Ne plongez jamais l'oxymètre dans de l'eau ou autres liquides.
 - Ne mettez aucun objet tranchant ou pointu dans l'oxymètre.
 - Protégez l'oxymètre contre les chocs et les coups.
 - N'utilisez pas l'oxymètre dans un environnement vibrant.
 - N'utilisez pas l'oxymètre sous des températures extrêmes.
 - Éloignez l'oxymètre des substances agressives et inflammables.
 - N'utilisez pas l'oxymètre en cas de forte humidité ou tout simplement, après être sorti d'un environnement froid et entré dans un autre environnement chaud. Sinon, de l'eau de condensation pourrait se former dans l'oxymètre qui affecterait le fonctionnement de l'oxymètre.
-

-
- N'utilisez l'oxymètre qu'avec le compartiment à piles fermé pour éviter des fuites de liquide dans l'appareil.
 - Protégez les piles contre la chaleur (par ex., chauffage) et les rayons du soleil.
 - Ne court-circuitez pas les piles et ne les désassemblez pas.
 - Remplacez la pile par une autre de type identique ou similaire.
 - Nettoyez au besoin les contacts des piles et de l'appareil avant de les insérer.
 - Retirez les piles en cas de non-utilisation de l'oxymètre.

AVIS!**Danger d'interférences électromagnétiques!**

Pendant l'utilisation, l'oxymètre peut interférer avec d'autres appareils électriques ou subir des interférences d'autres appareils électriques.

- N'utilisez pas l'oxymètre près des installations IRM ou CT.
- N'utilisez pas l'oxymètre à moins de 1,5 mètre d'un appareil à ondes courtes ou à micro-ondes ou d'un appareil chirurgical haute fréquence.

- Les appareils médicaux électriques sont soumis à des mesures de précaution particulières en ce qui concerne la CEM (compatibilité électromagnétique). Respectez donc les tableaux à la fin de ce mode d'emploi.

AVIS!

Risque d'erreurs de mesure!

L'utilisation non conforme de l'oxymètre pourrait provoquer de fausses mesures.

- Une lumière ambiante intense pourrait aussi interférer sur les mesures de l'oxymètre. Évitez lors des mesures les rayons de lumière directs.

- Si vous recevez à l'instant une infusion sur un bras ou effectuez une mesure de la tension artérielle, utilisez l'autre bras pour effectuer des mesures avec l'oxymètre.
- L'hypotonie, des vaisseaux sanguins très étroits, une anémie sévère, l'hypothermie ou des états de choc peuvent fausser les résultats de mesure.
- Des bulles, une peau sale, du vernis à ongles ou des faux ongles peuvent affecter les mesures de l'oxymètre.
- En cas d'utilisation prolongée, placez l'oxymètre au moins toutes les deux heures sur un autre doigt.

Vérifier l'oxymètre et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement l'oxymètre.

- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.
 1. Retirez l'oxymètre de l'emballage.
 2. Retirez le matériel d'emballage de l'oxymètre.

3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A, C**).
4. Contrôlez si l'oxymètre présente des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'oxymètre. Veuillez vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Première mise en service

Fixer la bande

1. Insérez la bande de fixation **3** avec le nœud dans les deux trous sur le côté gauche ou droite de l'arrière de l'oxymètre (voir **figure C**).
 2. Faites passer la lanière **4** avec la fermeture par agrafe par le nœud de la bande de fixation et tirez fermement.
-

Insérer les piles

1. Ouvrez le compartiment à piles **7**.
2. Insérez les piles **6**.

Veillez à ce que les piles soient insérées conformément aux pôles (voir **figure C**).

Fonctionnement



Danger pour la santé!

Les auto-diagnostics ou les propres mesures de thérapies peuvent présenter un risque pour votre santé.

- En cas de données de mesure inhabituelles, consultez votre médecin et faites-vous examiner de façon plus détaillée.
- Suivez les consignes de votre médecin.

Effectuer des mesures



N'exposez pas l'oxymètre de manière non protégée à des conditions atmosphériques et prenez les mesures de préférence dans des espaces intérieurs.

Appuyez sur la touche marche/arrêt **2**.

L'écran **1** s'allume.

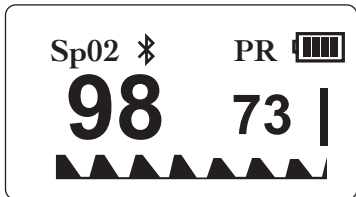
Si vous n'avez pas placé votre doigt dans l'oxymètre, l'écran affiche le message «finger unplugged» et une barre d'état qui se raccourcit toutes les secondes.

Après 10 secondes d'inactivité, l'oxymètre se remet en veille et l'écran s'éteint.

3. Dépliez l'oxymètre et insérez votre doigt à l'intérieur de façon que le bout du doigt se situe au dessus du capteur infrarouge **5** (voir **figure B**).

Votre pouls actuel est affiché par une onde au bord inférieur de l'écran et une barre sur le bord droit de l'écran.

Après une mesure de courte durée, la saturation en oxygène de votre sang mesurée s'affiche à gauche à l'écran en pourcentage (%SpO₂). A droite à l'écran, votre pouls mesuré s'affiche (PR).



Si vous appuyez avec le doigt inséré sur la touche marche/arrêt **2** pendant au moins une seconde, toutes les valeurs de mesure sont réinitialisées.

Interpréter les résultats des mesures



Danger pour la santé!

Le tableau suivant qui sert à interpréter les résultats des mesures n'est pas valable pour des personnes avec des antécédents de maladies telles que l'asthme, des insuffisances cardiaques ou des maladies respiratoires ainsi qu'en cas de séjours dans des hauteurs de plus de 1500 m.

- Si vous souffrez d'antécédents médicaux, consultez votre médecin pour interprétation de vos mesures.

Pour interpréter les résultats de vos mesures, transportez-leurs valeurs dans le tableau suivant:

Valeurs SpO₂	Interprétation et mesures à prendre
99 – 94	Niveau normal
94 – 90	niveau bas; il est recommandé de consulter votre médecin
< 90	niveau critique; consultez très rapidement votre médecin



L'oxymètre ne dispose pas de fonction d'alarme et ne vous signale pas que vos valeurs se trouvent dans une zone inhabituelle. Il n'est donc pas adapté à une surveillance permanente.

Changer l'affichage de l'écran

Vous pouvez tourner l'orientation de l'écran, par exemple parce que vous avez placé l'oxymètre sur un autre doigt.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt.

L'affichage tourne de 180°.

App Crane Connect

L'oxymètre peut être utilisé exclusivement avec l'app Crane Connect que vous pouvez télécharger gratuitement sur l'App Store et sur Google Play™ Store. L'app Crane Connect vous permet de transférer les résultats des mesures de l'oxymètre sur votre smartphone ou tablette et de l'interpréter sur ce smartphone ou cette tablette.

Compatibilité

Les smartphones et tablettes équipés de Bluetooth® Smart Ready (Bluetooth® 4.0) sont compatibles avec l'app Crane Connect:

- Apple® iPhone® 4s et versions supérieures
- Apple® iPad® de la 3^e génération et versions supérieures
- Apple® iPad mini™ de la 1^{ère} génération et versions supérieures
- Apple® iPad Air™ et versions supérieures
- Smartphones et tablettes avec Android™ 4.3 et versions supérieures

Vous trouverez une liste détaillée des appareils compatibles sur la page Internet

<https://www.cranesportsconnect.com/compatibilite>

Télécharger et installer l'app

1. Téléchargez gratuitement l'app Crane Connect à partir de l'App Store (en tant qu'utilisateur iPhone® ou iPad®), du Google Play™ Store (en tant qu'utilisateur Android™), sur www.cranesportsconnect.com/downloads ou à partir du code QR suivant:

Code QR pour Android:



Code QR pour iOS:





Pour éviter de longs temps de téléchargement et ainsi éventuellement les coûts liés, il est recommandé d'utiliser pour le téléchargement une connexion WiFi.

2. Installez l'app Crane Connect sur votre smartphone ou tablette.

Pour ce faire, suivez les instructions pour votre enregistrement étape par étape.

Créer un compte

Pour créer un compte via l'app Crane Connect, procédez comme suit:

1. Démarrez l'app Crane Connect.
2. Suivez les instructions pour votre enregistrement étape par étape.
3. Pour effectuer les réglages spécifiques à l'utilisateur et au produit, sélectionnez le symbole de l'app «Tous les réglages».
4. Pour créer un nouvel utilisateur ou pour se connecter avec un utilisateur déjà existant, sélectionnez «Paramètres utilisateurs».

Suivez les instructions étape par étape dans l'app.

5. A la fin des paramètres utilisateur, retournez au menu «Tous les réglages».



Vous pouvez aussi créer votre compte utilisateur sur la page Internet www.cranesportsconnect.com

Relier l'oxymètre à l'app

1. Ouvrez l'app Crane Connect.
2. Sélectionnez le menu «Tous les réglages».
3. Sélectionnez dans le menu «Tous les réglages» le symbole «Oxymètre de pouls».

Vous arrivez aux réglages pour l'oxymètre.

4. Pour connecter l'oxymètre à votre smartphone ou tablette, appuyez sur «Connecter» dans le champ «Pairs».

Un écran pop-up apparaît.

5. Suivez les autres instructions dans la fenêtre pop-up.

Utiliser l'oxymètre avec l'app

1. Vérifiez que les fonctions Bluetooth® sont activées aussi bien sur votre smartphone ou sur votre tablette ainsi que sur l'oxymètre.
2. Ouvrez l'app Crane Connect.
3. Sélectionnez le menu «Oxymètre de pouls».
4. Effectuez une mesure avec l'oxymètre.

Les données mesurées par l'oxymètre sont transmises automatiquement à l'app et affichées là-bas simultanément.

Pendant la transmission clignote sur l'écran **1** le symbole Bluetooth®.



Après une transmission réussie, vous pouvez dans l'app Crane Connect sous «Oxymètre de pouls» analyser les données transmises et les comparer avec les résultats d'autres jours.

Les mesures seront enregistrées dans l'app par l'utilisateur choisi.



Si la connexion Internet est activée sur votre smartphone ou votre tablette, toutes les données mesurées sont téléchargées automatiquement par l'app Crane Connect sur le site Internet www.cranesportsconnect.com et enregistrées là-bas de façon permanente.

État des piles

Lorsque l'affichage piles clignote sur l'écran **1**, cela signifie que vous aurez à changer les piles bientôt.



- Ouvrez le compartiment à piles **7**, retirez les piles **6** et remplacez les nouvelles piles comme décrit dans le chapitre «Insérer les piles».



La durée de vie moyenne de l'oxymètre est d'env. trois ans après la première mise en service. Éliminez l'oxymètre après écoulement de cette période (voir chapitre «Élimination»).

Nettoyage



Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme de l'oxymètre peut entraîner des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Évitez l'intrusion des liquides dans l'oxymètre.

- Ne mettez en aucun cas l'oxymètre dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- Essuyez l'oxymètre avec un chiffon légèrement humide. Ensuite, laissez toutes les pièces sécher complètement.
- Pour désinfecter, utilisez un chiffon que vous imbiberez légèrement d'alcool médical. Ensuite, frottez immédiatement l'oxymètre à sec, pour éviter que l'alcool ne s'infilte dans l'appareil.

Entreposage

- Si vous n'utilisez pas l'oxymètre pendant une période prolongée, retirez les piles **6**.
- Nettoyez soigneusement l'oxymètre avant de le ranger, comme décrit au chapitre «Nettoyage».
- Protégez l'oxymètre des rayons de soleil directs et d'autres sources de chaleur.
- Conservez l'oxymètre dans un endroit inaccessible aux enfants.

Recherche d'erreurs

Défaillance	Origines possibles/solutions
Les valeurs mesurées par l'oxymètre ne peuvent pas être transmises au smartphone ou à la tablette.	– Éteignez complètement puis rallumez votre smartphone ou tablette.
	– Allumez la visibilité de votre smartphone ou tablette dans le menu Bluetooth®.

Défaillance	Origines possibles/solutions
Les valeurs mesurées par l'oxymètre ne peuvent pas être transmises au smart-phone ou à la tablette.	– Installez l'app Crane Connect à nouveau sur votre smart-phone ou tablette.
	– Activez Bluetooth® avant d'ouvrir l'app Crane Connect.
La saturation en oxygène ou le pouls ne s'affichent pas correctement.	– Placez votre doigt un peu plus profondément pour qu'il se positionne correctement sur le capteur infrarouge 5 .

Défaillance	Origines possibles/solutions
La saturation en oxygène ou le pouls ne s'affichent pas correctement.	Votre doigt est trop froid. <ul style="list-style-type: none">- Laissez réchauffer votre main et essayez à nouveau.
	Vous tremblez ou alors vous bougez beaucoup trop pendant la mesure. <ul style="list-style-type: none">- Réessayez la mesure quand votre corps est plus calme.



Si l'oxymètre affiche constamment des données inhabituelles, qui n'ont rien à avoir avec une utilisation non conforme, consultez votre médecin.

Données techniques

Type:	BM1000
Modèle:	H06-CDOX-2
Numéro de série:	P07202
EAN:	20028947
Alimentation électrique:	3 V (2 × piles 1,5 V type AAA) (2 × 1,5 V \approx 50 μ A LR03/R03/AAA)
Indice de protection:	IP22

Plage de mesure:

- SpO₂: 35 – 100 %
- Pouls: 25 – 250 BPM

Exactitude de mesure:

- SpO₂: +/- 3 % entre 70 et 100 %
- Pouls: +/- 2 bpm

Poids: env. 50 g

Dimensions (L × l × p): 60 × 35 × 32 mm

Conditions d'exploitation:

Température: 5 °C à 40 °C

- Humidité de l'air: 15 % à 80 %
- Pression d'air: 860 hPa – 1060 hPa
- Hauteur: -390 m à 3.012 m

Conditions de transport et de rangement:

- Température: -10 °C à 50 °C
- Humidité de l'air: 10 % à ≤ 90 %
- Pression d'air: 700 hPa – 1 060 hPa
- Hauteur: -390 m à 5.574 m

Version Bluetooth®: à partir de 4.0 (Bluetooth® Smart),
~ 2,4 GHz

No d'article: 92913

Sous réserve de modifications des indications techniques sans notification pour des raisons d'actualisation.

Cet appareil correspond à la norme européenne EN 60601-1:2006/AC:2010 et est soumis à des mesures de précaution particulières concernant la compatibilité électromagnétique. Des dispositifs de communication HF portables ou mobiles peuvent influencer cet appareil. Vous pouvez demander des informations plus détaillées à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Cet oxymètre est conforme aux prescriptions, lois et normes suivants:

- Directive UE pour produits médicaux 93/42/CEE,
- Loi sur les dispositifs médicaux (MPG) de la République fédérale d'Allemagne,

- Directive 2007/47/CE pour produits médicaux,
- Norme EN60601-1-2:2007+AC: 2010 (appareils électriques médicaux – partie 1-2, Déterminations générales pour la sécurité y compris les caractéristiques principales – norme collatérale: Compatibilité électromagnétique - exigences et contrôles)
- Norme ISO 80601-2-61 (appareils électriques médicaux – partie 2-61: Règles particulières pour la sécurité y compris les caractéristiques importantes de dispositifs d'appareils de mesure d'oxymétrie du pouls).
- Norme ISO 60601-1-11:2010 (appareils électriques médicaux – partie 1-11: Déterminations générales pour la sécurité y compris les caractéristiques principales – norme collatérale:

Exigences pour appareils électriques médicaux et systèmes électriques médicaux pour les soins médicaux en environnement domestique).

Informations fabricant



Shanghai Berry

Electronic Tech. Co., Ltd.

Unit C, 1st Floor, 7th Building

No. 1188 Lianhang Road

Minhang District

201112 Shanghai

République populaire de Chine

Kingsmead Service Limited

145-157 St John Street



London

EC1V 4PY

Royaume-Uni



Date de fabrication: 09/2015

Déclaration de conformité

CE 0123 Directive R&TTE 1999/5/CE, directive RoHS
2011/65/UE, directive pour produits médicaux
93/42/CEE:

Shanghai Berry Electronic Tech. Co., Ltd. déclare par la présente que l'oxymètre de pouls Bluetooth® (No modèle H06-CD0X-2) est conforme aux exigences de base et des autres dispositions pertinentes des directives R&TTE 1999/5/CE et RoHS 2011/65/UE et de la directive pour produits médicaux 93/42/CEE.

Vous pouvez trouver le texte complet de la déclaration de conformité sur notre page d'accueil Internet:

www.produktservice.info

Allez sur information produit et indiquez le code EAN 20028947.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales,

ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement

dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Compatibilité électromagnétique

Émissions électromagnétiques

Mode d'emploi et déclaration du fabricant - émission électromagnétique – pour toutes les INSTALLATIONS et SYSTEMES

L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) est prévu pour l'utilisation dans un environnement électromagnétique correspondant aux indications listées en bas. Le client ou l'utilisateur de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
Émissions HF CISPR 11	Groupe 1	L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) n'utilise de l'énergie HF que pour des fonctions internes. Il est en conséquence improbable que ses émissions HF provoquent des perturbations dans des installations électroniques à proximité immédiate.
Émissions HF CISPR 11	Classe B	L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) est adapté à l'utilisation dans toutes les installations. En font partie aussi des zones habitées et équipements connectés directement au réseau public d'alimentation électrique basse tension pour l'alimentation de bâtiments à usage privé.

Immunité électromagnétique

Mode d'emploi et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique – pour toutes les INSTALLATIONS et SYSTEMES

L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) est prévu pour l'utilisation dans un environnement électromagnétique correspondant aux indications listées en bas. Le client ou l'utilisateur de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Contrôle de l'immunité électromagnétique	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Contact ± 6 kV Air ± 6 kV	Les sols devraient être en bois, en béton ou en carreaux en céramique. Si le sol est couvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative de l'air devrait être d'au moins 30 %.

Contrôle de l'immunité électromagnétique	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
Champ magnétique provoqué par la tension réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques provoqués par la tension réseau doivent correspondre aux valeurs typiques d'un emplacement dans un environnement commercial normal ou environnement d'hôpital.


Mode d'emploi et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique – pour des INSTALLATIONS et SYSTEMES non destinés au maintien de fonctions vitales

L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) est prévu pour l'utilisation dans un environnement électromagnétique correspondant aux indications listées en bas. Le client ou l'utilisateur de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
			<p>Des dispositifs HF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) et ses composants, y compris les câbles, que par la distance de séparation indiquée. Cette distance est calculée selon l'équation correspondant à la fréquence correspondante de l'émetteur.</p>

Test d'immunité	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
HF émise IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	Distance de séparation recommandée: $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz

Test d'immunité	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
			<p>Pour ceci, P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watt (W) selon le fabricant de l'émetteur, et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Selon les déterminations dans le cadre d'une analyse de site électromagnétique^a, les puissances de champ d'émetteurs HF fixes doivent être inférieures au niveau de conformité dans les différents groupes de fréquence^b.</p>

Test d'immunité	Niveau de contrôle IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – mode d'emploi
			Des perturbations peuvent survenir à proximité d'installations marquées par le symbole suivant. 

AVIS 1: A 80 MHz et 800 MHz est valable le groupe de fréquences supérieure correspondant.

AVIS 2: Ces directives ne sont éventuellement pas valables pour toutes les situations. La propagation électromagnétique est réduite par l'absorption et la réflexion de bâtiments, objets et personnes.

^a Les puissances de champ d'émetteurs fixes comme des stations de base pour téléphones radio (mobile, sans fil) et radios mobiles, radio amateurs, émissions radio AM et FM et émissions TV ne peuvent théoriquement pas être prévues exactement.

Pour l'évaluation d'un environnement électromagnétique par des émetteurs HF fixes, vous devez éventuellement considérer une analyse de site électromagnétique. Si la puissance de champ mesurée à l'emplacement d'utilisation de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) dépasse la compatibilité HF indiquée plus haut, l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) doit être surveillé pour assurer un fonctionnement normal. Si vous constatez un fonctionnement anormal, des mesures complémentaires sont éventuellement nécessaires, par exemple une nouvelle orientation ou le déplacement de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000).

^b Dans la zone de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les puissances de champ devraient être inférieures à 3 V/m.

Distances de séparation recommandées

Distances de séparation recommandées entre des installations de communication HF portables et mobiles et l'INSTALLATION ou le SYSTEME pour des INSTALLATIONS ou SYSTEMES non destinés au maintien des fonctions vitales

Distance de séparation recommandée entre des installations de communication HF portables et mobiles et l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000).

L'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) est prévu pour l'utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel des perturbations par une fréquence haute émise peuvent être contrôlées. Le client ou utilisateur de l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) peut contribuer à éviter des perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale entre des dispositifs de communication HF portables et mobiles (émetteurs) et l'oxymètre de pouls Bluetooth® (BM1000) recommandée selon la puissance de sortie maximale du dispositif de communication.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)	
	80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233
0,1	0,369	0,738
1	1,167	2,333
10	3,689	7,379
100	11,67	23,33

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale n'est pas indiquée plus haut, la distance de séparation recommandée d peut être calculée en mètres (m) à l'aide de l'équation valable pour la fréquence de l'émetteur. Pour ceci, P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watt (W) selon le fabricant de l'émetteur.

AVIS 1: A 80 MHz et 800 MHz est valable la distance de séparation pour le groupe de fréquences supérieur.

AVIS 2: Ces directives ne sont éventuellement pas valables pour toutes les situations. La propagation électromagnétique est réduite par l'absorption et la réflexion de bâtiments, objets et personnes.

Service CLIENTÈLE



Vous devez **d'abord** consulter **notre page d'accueil SAV** ou nous contacter à **l'adresse e-mail** indiquée ou sur notre **hotline SAV.**

Veillez vous munir du **numéro de modèle** du produit, indiqué **au dos** ou **sous** le produit.



www.cranesportsconnect.com



service@cranesportsconnect.com



Hotline de service gratuite
00800 52323000
(Aucun indicatif de pays nécessaire)



BON DE GARANTIE OXYMÈTRE DE POULS BLUETOOTH®

Vos informations :

Nom _____

Adresse _____

 _____

E-Mail _____

Date d'achat *: _____

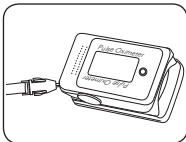
* Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte /

Emplacement de acheter _____



CH

Description de dysfonctionnement:



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

Krippel Watches
Bahnhofstr. 52
8001 Zürich
SWITZERLAND

SERVICE APRÈS-VENTE



CH

00800 52323000



service@cranesportsconnect.com

Type: H06-CD0X-2

N° réf.: 92913

01/2016

Hotline gratuite

3

ANS
GARANTIE

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Sommario

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Dotazione/Parti dell'apparecchio	179
Codici QR	180
In generale.....	181
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	181
Descrizione pittogrammi	182
Sicurezza	190
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	190
Note relative alla sicurezza.....	191
Controllare l'ossimetro e la dotazione	202
Prima messa in servizio	203
Fissare il nastro	203
Inserire le batterie	204
Funzionamento	204
Eseguire le misurazioni	205
Valutare i risultati delle misurazioni	208
Modificare la visualizzazione del display	210

L'app Crane Connect	211
Compatibilità.....	211
Scaricare e installare l'app Crane Connect.....	212
Creare account utente	214
Stato batteria.....	218
Pulizia.....	220
Conservazione	221
Ricerca anomalie	222
Dati tecnici	225
Informazioni del produttore	231
Dichiarazione di conformità	233
Smaltimento.....	234
Compatibilità elettromagnetica.....	238
Emissioni elettromagnetiche.....	238
Immunità elettromagnetica	240
Distanze di separazione consigliate	249
Servizio clienti.....	252
Garanzia	253
Condizioni di garanzia	255

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- | | | | |
|---|----------------------|---|-----------------------|
| 1 | Display | 5 | Sensore ad infrarossi |
| 2 | Tasto di accensione | 6 | Batterie, 2x |
| 3 | Nastro di fissaggio | 7 | Vano batterie |
| 4 | Cinghia da trasporto | | |



La dotazione comprende due batterie da 1,5 V AAA.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Il presente manuale appartiene al pulsossimetro Bluetooth[®]. Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo e alla cura. Per aumentare la comprensione, d'ora innanzi il "pulsossimetro Bluetooth[®]" nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviato con "ossimetro".

Prima di mettere in funzione l'ossimetro, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni all'ossimetro.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo l'ossimetro a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e indicazioni di pericolo vengono usati nel manuale, sull'ossimetro o sull'imballaggio.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

CE 0123

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva per dispositivi medici.



La protezione contro le scosse elettriche corrisponde alla Classificazione dell'apparecchio BF (Body Float). L'ossimetro è isolato e offre una maggiore protezione contro le scosse elettriche al corpo, ma non al cuore.

IP22

L'ossimetro è costruito con grado di protezione IP22.



Questo simbolo indica che l'ossimetro non dispone di alcuna funzione di allarme e non può segnalare valori insoliti.



Questo simbolo identifica l'apparecchio che emette radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti (vedi capitolo "Compatibilità elettromagnetica").



Questo simbolo indica che si deve leggere le istruzioni per l'uso e conservarlo.



Questo simbolo identifica le informazioni sul produttore (vedi capitolo “Informazioni del produttore”).



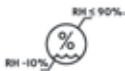
Questo simbolo identifica la data di produzione (vedi capitolo “Informazioni del produttore”).



Con questo simbolo vengono identificati i dettagli dei rappresentanti del produttore nell’Unione europea (vedi capitolo “Informazioni del produttore”).



Questo simbolo identifica la temperatura di trasporto e conservazione consentite (vedi capitolo “Dati tecnici”).



Questo simbolo identifica l'umidità consentita per la conservazione e il trasporto (vedi capitolo "Dati tecnici").



Questo simbolo indica la pressione dell'aria consentita per la conservazione e il trasporto (vedi capitolo "Dati tecnici").



Questo simbolo indica le istruzioni per lo smaltimento del materiale da imballaggio (vedi capitolo "Indicazioni sullo smaltimento").



Questo simbolo indica le prescrizioni di legge per lo smaltimento di apparecchi elettrici (vedi capitolo “Indicazioni sullo smaltimento”).



Questo simbolo indica le prescrizioni di legge per lo smaltimento delle batterie.



Questo simbolo indica che l'ossimetro ha una garanzia di 36 mesi (tre anni).

Google Play™ e Android™ sono marchi di Google Inc. Apple, il logo Apple, iPad e iPhone sono marchi registrati negli Stati Uniti e in altri paesi di Apple Inc. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi Krippel-Watches viene utilizzato su licenza. Altri marchi registrati e nomi di mercato sono quelli dei rispettivi proprietari.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'ossimetro è da intendersi esclusivamente come uno strumento di supporto all'allenamento per misurare e visualizzare la frequenza cardiaca, nonché controlli a campione della saturazione di ossigeno dell'emoglobina arteriosa. L'ossimetro è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale o clinico. Non è un giocattolo per bambini.

Utilizzare l'ossimetro solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose e danni alle persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



Pericolo di esplosione!

L'uso improprio dell'ossimetro può comportare esplosioni e sprigionare fiamme libere.

- Non utilizzare l'ossimetro in ambienti infiammabili, come ad esempio in presenza di anestetici infiammabili o altri gas. Potrebbero prendere fuoco.

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.

**AVVERTENZA!**

Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali (intesi ad esempio disabili lievi, persone anziane con limitate capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e cognizioni (ad esempio i bambini più grandicelli).

- L'ossimetro può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammes-

so che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare l'ossimetro, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli.

- Non utilizzare l'ossimetro su bambini o neonati.
- Conservare le batterie in modo che non siano accessibili ai bambini. Se avete il dubbio che un bambino abbia ingerito una batteria, consultate immediatamente un medico.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini il nastro di supporto per prevenire che possano impigliarvisi e strangolarsi.



Pericolo di ferimento!

In caso di utilizzo improprio, l'ossimetro può causare lesioni da pressione.

- Non praticare con l'ossimetro per un periodo prolungato una forte pressione sul dito.



Pericolo di ferimento!

Con utilizzo sbagliato può fuoriuscire liquido dalla batteria. Se si toccano batterie danneggiate e che perdono liquido, ciò potrebbe portare a ferimenti o a ustioni.

- Non toccare batterie dalle quali fuoriesce il liquido. Se comunque si dovesse entrare in contatto con acido di batterie, lavare accuratamente la zona in questione con abbondante acqua pulita. Se il liquido di batterie viene in contatto con gli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto di un medico.



Pericolo per la salute!

L'ossimetro può essere contaminato dal contatto con la pelle e diffondere così le infezioni.

- Pulire l'ossimetro prima di collegarlo ad altri utenti (vedi capitolo "Pulizia").

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti all'ossimetro.

- Non effettuare la manutenzione dell'ossimetro da soli. Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Non usare l'ossimetro se presenta danni visibili.
- Liberare l'ossimetro dai residui di polvere.

- Mai immergere l'ossimetro in acqua o altri liquidi.
- Non infilare oggetti appuntiti o taglienti nell'ossimetro.
- Proteggere l'ossimetro da colpi o urti.
- Non utilizzare l'ossimetro in ambienti soggetti a vibrazioni.
- Non utilizzare l'ossimetro in ambienti con temperature estreme.
- Tenere l'ossimetro lontano da sostanze aggressive e infiammabili.
- Non utilizzare l'ossimetro in presenza di umidità elevata o subito dopo il passaggio da un ambiente freddo a uno caldo. In caso contrario, si potrebbe formare della condensa nell'ossimetro che interferirebbe con la sua funzionalità.
- Utilizzare l'ossimetro solo con il vano batterie chiuso per evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.

-
- Proteggere le batterie dal calore (p. es. caloriferi) e irradiazione solare.
 - Non cortocircuitare le batterie e non smontarle.
 - Sostituire la batteria esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
 - Se necessario, pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima di inserirle.
 - Rimuovere le batterie durante lunghi periodi di inutilizzo dell'ossimetro.

AVVISO!**Pericolo di interferenze elettromagnetiche!**

L'ossimetro può interferire con altre apparecchiature elettriche durante l'utilizzo o essere influenzato da altri dispositivi elettrici.

- Non utilizzare l'ossimetro in prossimità di sistemi RM o TC.
- Utilizzare l'ossimetro ad una distanza non inferiore di 1,5 metri da forni a microonde o unità chirurgiche ad alta frequenza.
- Le apparecchiature elettromedicali richiedono particolari misure di sicurezza per quanto riguarda la CEM (compatibilità elettromagnetica). Rispettare le tabelle alla fine delle presenti istruzioni per l'uso.

AVVISO!**Rischio di misurazioni erranee!**

L'uso improprio dell'ossimetro può causare misurazioni errate.

- La luce ambientale intensa può influenzare le misurazioni dell'ossimetro. Evitare la luce diretta durante la misurazione.
- Se si riceve una fleboclisi o la misurazione della pressione arteriosa in un braccio, utilizzare l'ossimetro con l'altro braccio.
- Condizioni di ipotensione, vasi sanguigni molto ristretti, forte anemia, ipotermia o stati di shock possono portare a risultati di misurazione errati.
- Vesciche, impurità della pelle, smalto per unghie o unghie artificiali possono influenzare la misurazione dell'ossimetro.

- In caso di uso prolungato, spostare almeno ogni due ore le misurazioni con l'ossimetro su un altro dito.

Controllare l'ossimetro e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito l'ossimetro.

- Quindi fare molta attenzione nell'aprire la confezione.
 1. Estrarre l'ossimetro dall'imballaggio.
 2. Rimuovere il materiale di imballaggio dall'ossimetro.
-

3. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A, C**).
4. Controllare se l'ossimetro è danneggiato. In tale eventualità non utilizzare l'ossimetro. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Prima messa in servizio

Fissare il nastro

1. Inserire il nastro di fissaggio **3** con il cappio attraverso i due fori sugli angoli posteriori sinistro e destro dell'ossimetro (vedi **figura C**).
2. Inserire la cinghia da trasporto **4** con la clip di chiusura attraverso il cappio del nastro di fissaggio e stringerla.

Inserire le batterie

1. Aprire il vano batterie **7**.
2. Inserire le batterie **6**.

Assicurarsi di inserire le batterie con i poli corretti (vedi **figura C**).

Funzionamento



Pericolo per la salute!

Autodiagnosi o autoterapie possono mettere in pericolo la vostra salute.

- Consultare il proprio medico in caso di dati di misurazione insoliti e un lasciar eseguire un controllo.
- Seguire le istruzioni del medico.

Eeguire le misurazioni



Non posizionare l'ossimetro esposto ad agenti atmosferici senza protezione e prendere le misure preferibilmente in ambienti interni.

1. Premere il tasto di accensione **2**.

Il display **1** si illuminerà.

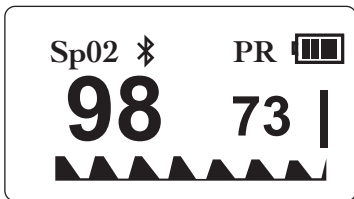
Se non si posiziona il dito nell'ossimetro, il display visualizza il messaggio "finger unplugged" e una barra di stato si accorcerà ogni secondo.

Dopo 10 secondi di inattività, l'ossimetro ritorna allo stato di standby e il display si spegne.

2. Aprire l'ossimetro e inserire il dito indice all'interno, in modo che la punta del dito poggi sul sensore ad infrarossi **5** (vedi **figura B**).

Le pulsazioni attuali vengono visualizzate da un'onda nella parte inferiore del display e una barra sul bordo destro del display.

Dopo un breve tempo di misurazione, a sinistra del display verrà visualizzata la saturazione dell'ossigeno nel sangue in percentuale (%SpO₂). A destra del display verrà visualizzata la frequenza cardiaca (PR).





Se si tiene premuto il tasto di accensione **2** per almeno un secondo con il dito inserito, tutti i valori misurati vengono ripristinati.

Valutare i risultati delle misurazioni



AVVERTENZA!

Pericolo per la salute!

La seguente tabella di valutazione dei risultati di misurazione non può essere applicata a persone con problemi di salute preesistenti come asma, insufficienza cardiaca o malattie respiratorie e ad altitudini superiori a 1500 metri.

- Se si soffre di problemi di salute preesistenti, consultare sempre il proprio medico prima della valutazione delle misurazioni.

Consultare la seguente tabella per valutare i dati di misurazione ottenuti:

Valore SpO₂	Valutazione e misure
99 – 94	valori normali
94 – 90	valori bassi; consigliata visita medica
< 90	valori critici; contattare urgentemente un medico



L'ossimetro non dispone di alcuna funzione di allarme e non emette segnali se i valori si trovano in una zona insolita. Non è quindi adatto per il monitoraggio continuo.

Modificare la visualizzazione del display

È possibile ruotare l'orientamento dello schermo, per esempio, se si posiziona l'ossimetro su un altro dito.

- Premere il tasto di accensione.

Il display ruota di 180°.

L'app Crane Connect

L'ossimetro può essere utilizzato in collegamento all'app Crane Connect, scaricabile da App Store e Google Play™ Store. L'app Crane Connect consente di trasferire i risultati delle misurazioni dell'ossimetro sullo smartphone o tablet.

Compatibilità

I seguenti smartphone e tablet, che dispongono di Bluetooth® Smart Ready (Bluetooth® 4.0), sono compatibili con la app Crane Connect:

- Apple® iPhone® 4s e versioni successive
- Apple® iPad® 3° generazione e versioni successive
- Apple® iPad mini™ di 1a generazione e versioni successive

- Apple® iPad Air™ e versioni successive
- Smartphone e Tablet con Android™ 4.3 e versioni successive

Una lista dettagliata degli strumenti compatibili è a disposizione sul seguente sito internet:

<https://www.cranesportsconnect.com/compatibilita>

Scaricare e installare l'app Crane Connect

1. Scaricare l'app Crane Connect che è gratuita dall'App Store (per utenti iPhone® o iPad®), dal Google Play™ Store (per utenti Android™) tramite www.cranesportsconnect.com/downloads o mediante il seguente codice QR:

Codice QR per Android:



Codice QR per iOS:



Per evitare lunghi tempi di caricamento e costi eventualmente connessi, si consiglia di utilizzare una connessione wireless per scaricare.

2. Installare l'app Crane Connect sul proprio smartphone o tablet.

Seguire le indicazioni passo per passo per la registrazione.

Creare account utente

Per aggiungere un account utente sull'app Crane Connect procedere come di seguito:

1. Avviare l'app Crane Connect.
2. Seguire le indicazioni passo per passo per la registrazione.
3. Per procedere impostare tutte le impostazioni utente e specifiche del prodotto, selezionare il simbolo dell'app "Tutte le impostazioni".

4. Per creare un nuovo utente o per collegarsi come utente già presente, selezionare “Impostazioni utente”.
Seguire le indicazioni passo per passo.
5. Dopo aver completato le impostazioni dell'utente, tornare al menu “Tutte le impostazioni”.



È anche possibile creare nuovi account utenti sul sito internet www.cranesportsconnect.com

Collegare l'ossimetro all'app

1. Aprire l'app Crane Connect.
2. Scegliere il menu “Tutte le impostazioni”.

3. Scegliere nel menu “Tutte le impostazioni” l'icona “Pulsossimetro”.

È possibile passare ad altre impostazioni per l'ossimetro.

4. Per collegare l'ossimetro al proprio smartphone o tablet, selezionare nel campo “Collegare” su “Collegare”.

Appare una finestra pop-up.

5. Seguire le indicazioni nella finestra pop-up.

Utilizzare l'ossimetro con la app

1. Assicurarsi che la funzionalità Bluetooth® sia attiva sullo smartphone o tablet e anche sull'ossimetro.
2. Aprire l'app Crane Connect.
3. Scegliere il menu “Pulsossimetro”.

4. Eseguire una misurazione con l'ossimetro.

I dati misurati dall'ossimetro saranno trasferiti automaticamente all'app e visualizzati contemporaneamente.

Durante il trasferimento sul display **1** lampeggia il simbolo Bluetooth®.



Dopo che il trasferimento è avvenuto con successo, è possibile richiamare nell'app Crane Connect in "Pulsiossimetro" i dati trasferiti e confrontarli con quelli rilevati nei giorni precedenti.

Le misurazioni vengono memorizzate nella app secondo la selezione dell'utente.



Se lo smartphone o il tablet dispongono di una connessione Internet attiva, tutti i dati misurati vengono caricati automaticamente dall'app Crane Connect sul sito www.cranesportsconnect.com

Stato batteria

Quando sul display **1** lampeggia il simbolo della batteria, significa che le batterie devono essere sostituite.



- Aprire il vano batterie **7**, rimuovere le batterie **6** e inserire delle nuove batterie come descritto nel capitolo “Inserire le batterie”.



La durata media dell'ossimetro è di circa tre anni dalla prima messa in servizio. Trascorso questo tempo, occorre smaltire l'ossimetro (vedi capitolo “Smaltimento”).

Pulizia



Pericolo di danneggiamento!

Una pulizia non corretta dell'ossimetro può provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Evitare che l'ossimetro entri in contatto con i liquidi.
- Si raccomanda di non mettere l'ossimetro nella lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.

- Pulire l'ossimetro passando un panno leggermente umido. In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.
- Disinfettare il dispositivo con un panno leggermente imbevuto con dell'alcool. Strofinare l'ossimetro in modo che asciughi rapidamente e l'alcool non penetri al suo interno.

Conservazione

- Se non si utilizza l'ossimetro per un periodo lungo, rimuovere le batterie **6**.
- Pulire accuratamente l'ossimetro prima di riporlo, come descritto nel capitolo "Pulizia".
- Proteggere l'ossimetro dalla luce solare diretta e altre fonti di calore.
- Conservare l'ossimetro in modo che non sia accessibile ai bambini.

Ricerca anomalie

Anomalia	Possibile causa/soluzione
Non è possibile visualizzare le misurazioni dell'ossimetro sullo smartphone o tablet.	– Spegnere e riaccendere lo smartphone o il tablet.
	– Attivare la visibilità del suo smartphone o il tablet nel menu Bluetooth®.

Anomalia	Possibile causa/soluzione
Non è possibile visualizzare le misurazioni dell'ossimetro sullo smartphone o tablet.	– Reinstallare l'app Crane Connect sul proprio smartphone o tablet.
	– Attivare il Bluetooth® prima di aprire l'app Crane Connect.
La saturazione di ossigeno o la frequenza cardiaca non vengono visualizzate correttamente.	– Spingere il dito più in profondità, in modo che si trovi esattamente sul sensore ad infrarossi 5 .

Anomalia	Possibile causa/soluzione
La saturazione di ossigeno o la frequenza cardiaca non vengono visualizzate correttamente.	Il dito è troppo freddo. – Riscaldare la mano e riprovare.
	Si trema o ci si muove molto durante la misurazione. – Cercare di stare fermi e tranquilli e ripetere la misurazione.



Se l'ossimetro indica dati insoliti, che non sono causati da un uso scorretto, è necessario consultare un medico.

Dati tecnici

Tipo:	BM1000
Modello:	H06-CDOX-2
Numero di serie:	P07202
EAN:	20028947
Alimentazione:	3 V (2 × 1,5 V batterie di tipo AAA) (2 × 1,5 V --- 50 μ A LR03/AAA)

Grado di protezione: IP22

Intervallo di misurazione:

- SpO₂: 35 – 100 %
- Pulsazioni: 25 – 250 BPM

Precisione:

- SpO₂: +/- 3 % tra 70 e 100 %
- Pulsazioni: +/- 2 bpm

Peso: ca. 50 g

Dimensioni (LU × LA × P): 60 × 35 × 32 mm

Condizioni di esercizio:

- Temperatura: da 5 °C a 40 °C
- Umidità dell'aria: 15 % a 80 %
- Pressione: 860 hPa – 1060 hPa
- Altezza: -390 m a 3.012 m

Condizioni di trasporto e conservazione:

- Temperatura: da -10 °C a 50 °C
- Umidità dell'aria: Da 10 % a ≤90 %
- Pressione: 700 hPa – 1060 hPa
- Altezza: -390 m a 5.574 m

Versione Bluetooth®:	a partire da 4.0 (Bluetooth® Smart), ~ 2,4 GHz
Numero articolo:	92913

Si riserva l'esecuzione senza preavviso di modifiche alle specifiche per motivi di aggiornamento.

Questo apparecchio è conforme alla norma europea EN 60601-1:2006/AC:2010 ed è soggetto a particolari precauzioni relative alla compatibilità elettromagnetica. I dispositivi di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare questo apparecchio. Informazioni più dettagliate possono essere richieste tramite l'indirizzo dell'assistenza riportato sul tagliando di garanzia.

Questo ossimetro è conforme alle seguenti direttive, leggi e norme:

- Direttiva UE per i dispositivi medici 93/42/CEE,
- Legge sui dispositivi medici (MPG) della Repubblica federale tedesca,
- Direttiva 2007/47/CE sui dispositivi medici,
- Norma EN60601-1-2:2007+AC: 2010 (apparecchiature elettromedicali – Parte 1-2, norme generali per la sicurezza, incluse prestazioni essenziali – norma collaterale: Compatibilità elettromagnetica – Requisiti e prove)
- Norma ISO 80601-2-61 (Apparecchi elettromedicali – parte 2-61: norme particolari per la sicurezza, incluse prestazioni essenziali dei pulsossimetri).

- Norma ISO 60601-1-11:2010 (Apparecchi elettromedicali – parte 1-11: norme generali per la sicurezza, incluse prestazioni essenziali – norma collaterale: Requisiti per apparecchiature elettromedicali e sistemi elettromedicali per le cure mediche in ambiente domestico).

Informazioni del produttore



Shanghai Berry

Electronic Tech. Co., Ltd.

Unit C, 1st Floor, 7th Building

No. 1188 Lianhang Road

Minhang District

201112 Shanghai

Repubblica popolare cinese

Kingsmead Service Limited

145-157 St John Street

EC

REP

London

EC1V 4PY

Regno Unito



Data di produzione: 09/2015

Dichiarazione di conformità

CE 0123 Direttiva R&TTE 1999/5/CE, direttiva RoHS
2011/65/UE, direttiva sui dispositivi medici 93/42/
CEE:

Con la presente Shanghai Berry Electronic Tech. Co., Ltd. dichiara che il pulsossimetro Bluetooth® (Modello n. H06-CD0X-2) rispetta i requisiti minimi e le altre indicazioni delle Direttive R&TTE 1999/5/CE, RoHS 2011/65/UE e della direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE.

L'intero testo della dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito web: www.produktservice.info

Andare sulle informazioni sul prodotto e inserire il codice EAN 20028947.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in conformità alla direttiva di Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alle leggi nazionali. Il

prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta. Per esempio, questo può essere restituito all'acquisto di un nuovo prodotto simile o consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un uso improprio dei rifiuti può avere effetti negativi sull'am-

biente e sulla salute umana, a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, contattare l'ufficio comunale, il responsabile dei rifiuti, un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o l'impianto di smaltimento rifiuti.

Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/ quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Compatibilità elettromagnetica

Emissioni elettromagnetiche

Istruzioni e dichiarazione del produttore – emissioni elettromagnetiche – per tutti gli IMPIANTI e i SISTEMI

Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in grado di soddisfare le specifiche elencate di seguito. Il cliente o l'utente del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) devono garantire che lo strumento venga usato in tale ambiente.

Prova di emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico – Istruzioni
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) utilizza energia RF solo per le funzioni interne. Di conseguenza, è improbabile che le sue emissioni RF disturbino le apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) è adatto all'uso in tutte le strutture. Questo comprende le zone residenziali e le strutture direttamente connesse alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta edifici utilizzati a fini privati.

Immunità elettromagnetica

Istruzioni e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica – per tutti gli IMPIANTI e i SISTEMI

Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in grado di soddisfare le specifiche elencate di seguito. Il cliente o l'utente del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) devono garantire che lo strumento venga usato in tale ambiente.

Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±6 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Quando il pavimento è coperto da materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30 %.

Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
Campo magnetico causato da tensione di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici causati dalla tensione di rete devono corrispondere ai valori tipici per una posizione in un ambiente commerciale normale od ospedaliero.


Istruzioni e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica – non per IMPIANTI e SISTEMI DI SOPRAVVIVENZA

Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in grado di soddisfare le specifiche elencate di seguito. Il cliente o l'utente del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) devono garantire che lo strumento venga usato in tale ambiente.

Immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
			<p>Non posizionare apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili nelle vicinanze del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) e delle sue parti, compresi i cavi, come indicato dalla distanza di separazione raccomandata. Questa distanza viene calcolata dall'equazione applicabile alla rispettiva frequenza del trasmettitore.</p>

Immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m	Distanza di separazione consigliata: $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz

Immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Istruzioni
			<p>Dove P è la potenza nominale massima in uscita in watt (W) ai sensi del produttore del trasmettitore, e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi dovrebbero essere inferiori secondo la determinazione nel contesto di un'analisi elettromagnetica del sito^a al livello di conformità nell'intervallo di frequenza singola^b.</p>

Immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – Istruzioni
			<p>Nelle vicinanze di apparecchiature contrassegnate con il seguente simbolo, possono verificarsi disturbi.</p> 

AVVISO 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza superiore.

AVVISO 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili a tutte le situazioni.

La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

^a Le intensità di campo di trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/ senza fili) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV, non possono essere previste teoricamente con precisione.

Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori RF fissi, prendere in considerazione l'analisi elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel punto di utilizzo del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) superasse il livello di compatibilità RF rispettivo summenzionato, il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) dev'essere monitorato per garantirne un funzionamento normale. Se si nota un malfunzionamento, possono essere necessarie misure supplementari, ad esempio, un nuovo allineamento o commutazione del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000).

^b Per l'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità di campo dovrebbe essere inferiore a 3 V/m.

Distanze di separazione consigliate

Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e l'IMPIANTO o il SISTEMA – non per IMPIANTI o SISTEMI DI SOPRAVVIVENZA

Distanza di separazione consigliata tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000).

Il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi causati da frequenze elevate irradiate sono controllati. Il cliente o l'utente del pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il pulsossimetro Bluetooth® (BM1000) consigliata in base alla potenza massima in uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza massima in uscita del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)	
	80 MHz – 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233
0,1	0,369	0,738
1	1,167	2,333
10	3,689	7,379
100	11,67	23,33

Per i trasmettitori la cui potenza massima non è elencata in precedenza, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Dove P è la potenza nominale massima in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.

AVVISO 1: a 80 MHz e 800 MHz si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto.

AVVISO 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

Servizio CLIENTI



Utilizzate **innanzitutto** la nostra **homepage di assistenza** oppure contattateci **e-mail** sotto riportato oppure tramite la nostra **hotline di assistenza**.

Tenete a portata di mano il **numero di modello** del prodotto che trovate sul **lato posteriore o inferiore** del prodotto stesso.



www.cranesportsconnect.com



service@cranesportsconnect.com



Numero verde assistenza
00800 52323000

(Non è necessario selezionare il prefisso internazionale)



GARANZIA PULSOSSIMETRO BLUETOOTH®

I tuoi dati:

Nome _____

Indirizzo _____



_____ E-Mail _____

Data di acquisto* _____

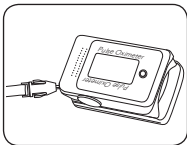
Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia.

Posizione de acquisto _____



CH

Descrizione del malfunzionamento:



Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Krippel Watches
Bahnhofstr. 52
8001 Zürich
SWITZERLAND

ASSISTENZA POST- VENDITA



CH 00800 52323000



service@cranesportsconnect.com

Modello: H06-CDOX-2

Cod. art.: 92913

01/2016

**Hotline
di assistenza gratuit**

3

**ANNI
GARANZIA**

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si debba rivolgere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi impreveduti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità

a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

**Vertrieben durch: |
Commercialisé par: |
Commercializzato da:**
KRIPPL-WATCHES WARENHANDELS GMBH
MARIA-THERESIA-STR. 41
4600 WELS
AUSTRIA



Hersteller: | Fabricant: | Produttore:
Shanghai Berry Electronic Tech. Co., Ltd.
Unit C, 1st Floor, 7th Building
No. 1188 Lianhang Road
Minhang District
201112 Shanghai
People's Republic of China

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**



CH 00800 52323000



service@cranesportsconnect.com

Modell/Type/Modello: **H06-CDOX-2**
Artikel-Nr./N° réf./Cod. art.: **92913**

01/2016

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**